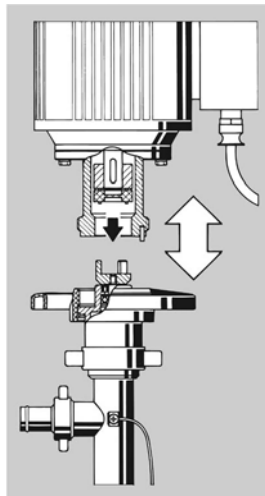


PROVOZNÍ NÁVOD

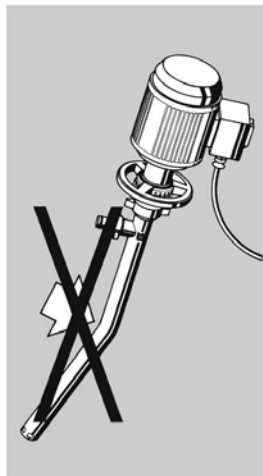
Excentrické šnekové čerpadlo HD-E



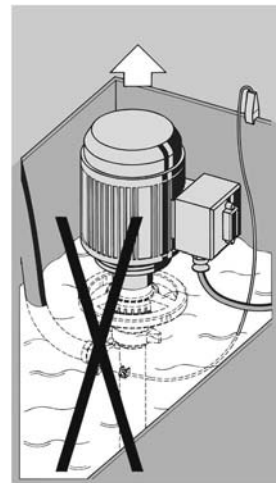
Před uvedením do provozu nutno přečíst provozní návod!
Uschovejte pro pozdější potřebu!



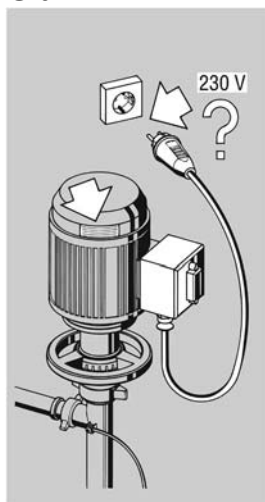
Obr. 1



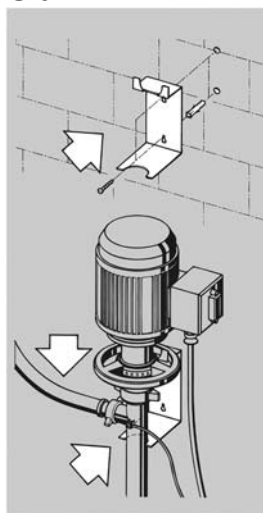
Obr. 2



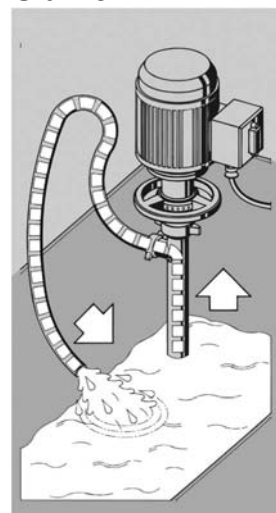
Obr. 3



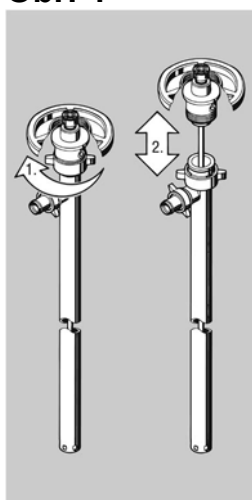
Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

Obsah

1. Všeobecné	4
1.1 Rozsah dodávky	4
2. Podmínky provozu	5
2.1 Odolnost čerpadla	5
2.2 Teplota čerpané látky	5
2.3. Viskozita	5
3. Uvedení do provozu	5
3.1 Připojení k motoru	5
3.2 Upevnění čerpadla	5
3.3 Mechanické namáhání čerpadla	5
3.4 Max. ponorná hloubka	5
3.5 Proplachování čerpadla	5
3.6 Napětí v síti, frekvence	5
4. Obsluha	6
4.1 provoz při uzavřeném výtlaku	6
4.2 Vyčerpání zbytků média	6
4.3. Běh nasucho	6
4.4. Vytažení čerpadla	6
5. Skladování	6
6. Čištění čerpadla	6
7. Opravy	6
Prohlášení o shodě	

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před uvedením čerpadla do provozu se obsluha musí seznámit s tímto provozním návodem a dodržovat během provozu pokyny, v návodu obsažené.

1. Je schválená pouze svislá pracovní pozice čerpadla.
2. Obsluha musí při čerpání nebezpečných kapalin (např. leptajících, horkých, jedovatých apod.) nosit vhodný ochranný oděv, obličejovou masku nebo ochranné brýle, rukavice, zástěru a rukavice.
3. Dbejte na správné dotažení všech spojení a připojení.
4. Dbejte na hranice maximální teploty, viskozity a hustoty čerpané látky
5. Nesahejte do sacího otvoru čerpadla
6. Čerpadlo nesmí pracovat nasucho
7. Čerpadlo nesmí pracovat v prostředí s nebezpečím výbuchu (Ex-prostředí).
8. Nesmí být čerpány žádné hořlavé kapaliny.
9. Opravy smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis

Je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy platné v zemi používání.

1. Všeobecné

Elektrické sudové a nádržové čerpadlo se skládá z pohonného motoru a čerpací jednotky. Pro pohon jsou k dispozici motory na 230V, třífázový proud nebo na stlačený vzduch v rozdílných provedeních a výkonových rozsazích (dle typu čerpadla).

1.1 Rozsah dodávky

Motor a čerpací jednotka řady HD se dodávají ve dvou separátních kartonech.

Balení může rovněž obsahovat objednané příslušenství. Pomocí dodacího listu zkontrolujte proto rozsah dodávky.

2. Podmínky provozu

2.1 Odolnost čerpacích jednotek

Čerpací jednotky slouží k čerpání čistých, zakalených, agresivních a neagresivních kapalin, přičemž použité materiály jednotky musí být materiálově odolné vůči čerpanému médiu.

Zkontrolujte proto pomocí odolnostních tabulek a následné tabulky, zda je čerpací jednotky vhodná pro účely vašeho použití.

Použité materiály

Díl	HD-E
Kovové díly	Nerez 1.4571
Mechanická ucpávka	Nerez/ Uhlík
Ostatní těsnění	FKM (Viton)
Umělohmotné díly	PTFE

Viton je zapsaná obchodní známka firmy Du Pont Dow Elastomers

2.2 Teplota čerpané látky



Teplota čerpané látky nesmí překročit 100°C (212 °F)

2.3 Viskozita

Rozsah viskozity médií musí ležet mezi 500 a 4000 mPas.

U kapalin s hustotou vyšší než 1 kg/dm³ se snižují uvedené hodnoty viskozity.

3. Uvedení do provozu

3.1 Připojení k motoru

Motor čerpadla se nasadí na čerpací jednotku. Lehkým otáčením motoru dosáhneme toho, že unašeč motoru zapadne do spojky čerpadla. Nyní otáčením ručního kola (pravý závit) pevně připojíme motor a čerpací jednotku (viz obr. 1)

3.2 Upevnění čerpadla

Čerpadla musí v zásobníku (sudu) vždy stát svisle, aby bylo zabráněno případnému převrácení prázdného zásobníku (sudu).

3.3 Mechanické namáhání čerpadla

Ohýbání čerpací jednotky z důvodů mechanického namáhání omezuje funkčnost a životnost čerpadla. Je třeba proto zabránit tlakovým a tahovým silám. (viz obr. 2).

3.4 Maximální ponorná hloubka

Musí být zaručeno, že čerpadlo nebude ponořeno hlouběji než pod výtokové hrdlo (obr. 3).

3.5 Proplachování čerpadla

Skládáním a přepravou může dojít k vniknutí nečistot do čerpadla. Nemá-li být čerpaná kapalina při čerpání znečištěna, je třeba čerpadlo propláchnout čistou vodou.

3.6 Napětí s sítí, frekvence.

Napětí v síti a frekvence musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku (viz. obr. 4).

Před elektrickým připojením musí být spínač čerpadla v poloze „Vypnuto“

4. Obsluha

4.1 Provoz při uzavřeném výtlaku

Čerpadlo HD-E je objemové čerpadlo. Nesmí být provozováno proti uzavřenému škrťacímu orgánu jako je výdejní pistole, ventily apod. Narůstající tlak může vést k hmotným škodám.

Je doporučeno používání bypasventilu se zpětným odvodem média nebo elektrické výdejní pistole. maximální tlak se omezí pomocí bypasventilu nebo vypnutím motoru čerpadla pomocí elektrické výdejní pistole.

4.2 Vyčerpání zbytků média

pro dosažení vyčerpání zbytků média v nádobě musí provoz čerpadla trvat tak dlouho, až dojde k přerušení proudu kapaliny. Nakloněním nádoby a zavedením sacího otvoru čerpadla do nejnižšího bodu nádoby se dosáhne její optimální vyčerpání.

4.3 Běh nasucho

Je třeba zabránit běhu čerpadla nasucho. O běhu nasucho hovoříme tehdy, pokud čerpadlo nečerpá absolutně žádnou kapalinu. zabránění chodu nasucho lze dosáhnout kontrolou provozu čerpadla nebo technickým prostředky, např. hlídač průtoku.

4.4 Vytažení čerpadla

Čerpadlo vytáhněte z nádoby opatrně, aby kapalina shromážděná uvnitř čerpadla a ve výtlačném vedení mohla natéct zpět do nádoby.

5. Skladování

Čerpadlo uložte na suchém a snadno přístupném místě. Čerpací jednotky nikdy neskladujte naležato (viz obr. 5). Po čerpání nebezpečných kapalin čerpadlo řádně propláchněte, aby při jeho zavěšení nekapala na zem žádná nebezpečná kapalina.

6. Čištění čerpadla.

Čerpací jednotka musí být po čerpání agresivních, lepivých, krystalizujících nebo znečištěných kapalin řádně propláchnuta (viz obr. 6)



Pro čištění lze čerpací jednotku rozložit. K tomu je třeba uvolnit dvě převlečné matice (obr. 7 –poz. 1). Nyní je možné stáhnout trubici čerpadla (obr. 7 –poz. 2)

Před rozložením čerpací jednotky je třeba dbát na to, aby jednotky byla zcela vyprázdněna. Při použití výdejní pistole se může po zavření pistole a vypnutí motoru nacházet v čerpadle ještě zbytková kapalina.

7. Opravy

Opravy smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis. Používat se smí pouze originální náhradní díly Lutz. Při zaslání čerpadla k opravě je nutno vyplnit prohlášení o dekontaminaci a používání čerpadla – je přiloženo uvnitř balení.

Herstellererklärung

im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG, Anhang II B

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete - jedoch unvollständige - Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG entspricht.

Die Inbetriebnahme dieser Maschine ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die vervollständigte Maschine (Fass- und Behälterpumpe) den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie und den angewandten Normen entspricht. Bei Verwendung von Antriebsmotoren der Firma Lutz - Pumpen GmbH erfüllt die vollständige Maschine die EG-Maschinenrichtlinie.

Geräteart: Pumpwerk für Fass- und Behälterpumpen

Typen: **HD Niro 41-E GLRD**

Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere

EN ISO 12100-1
EN ISO 12100-2
EN 809

Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen, insbesondere DIN 24295

Manufacturer's Declaration

in accordance with EC Directive on machinery safety
98/37/EC, Annex II B

We herewith declare that the design and construction of the following - albeit incomplete - machine comply with the relevant basic safety and health requirements specified by the EC Directive on machines 98/37/EC.

The machine may not be taken into service until it has been established that the machine as a whole (pump and motor) complies with the provisions of the EC Directive on machines and with the applicable standards. The complete machine complies with the provisions of the EC Directive on machines when driving motors made by Lutz-Pumpen GmbH are used.

Type of device: Pump tube for drum and container pumps.

Types: **HD SS 41-E MS**

Applicable harmonized standards, in particular:

EN ISO 12100-1
EN ISO 12100-2
EN 809

Applicable national standards and technical specifications, in particular DIN 24295

Wertheim, 11.01.2007

1. 

Jürgen Lutz, Geschäftsführer, Managing Director



Lutz - Pumpen GmbH

Erlenstraße 5-7

D-97877 Wertheim

Tel. (0 93 42) 8 79-0

Fax (0 93 42) 87 94 04

e-mail: info@lutz-pumpen.de

<http://www.lutz-pumpen.de>